

# Instrucciones para el montaje, recomendaciones para el mantenimiento y manual de instrucciones

**MODELOS: EWF 60 4G AI AL CI  
EW 60 4G AI AL CI  
EWF 90 5G AI AL TR CI  
EW 90 5G AI AL TR CI**



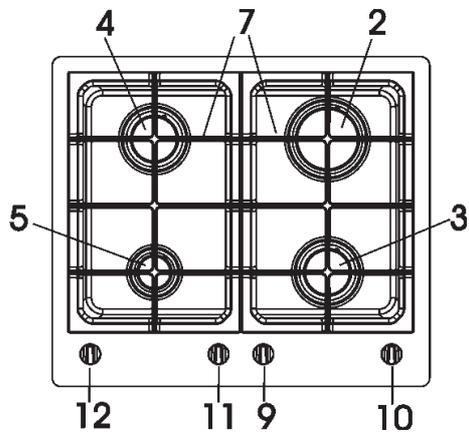
**teka**

**TIPOS: PCZ 60 C - PCZ 90 C**

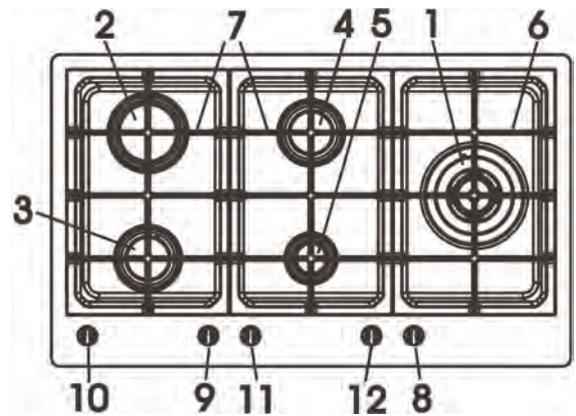
**MX**

# QUEMADORES

MODELOS: EWF 60 4G AI AL CI  
EW 60 4G AI AL CI



MODELOS: EWF 90 5G AI AL TR CI  
EW 90 5G AI AL TR CI



- 1 Quemador ultrarrápido
- 2 Quemador rápido
- 3 Quemador semirápido
- 4 Quemador semirápido
- 5 Quemador auxiliar
- 6 Rejilla quemador ultrarrápido
- 7 Rejilla quemador
- 8 Mando giratorio quemador n°1
- 9 Mando giratorio quemador n°2
- 10 Mando giratorio quemador n°3
- 11 Mando giratorio quemador n°4
- 12 Mando giratorio quemador n°5

- 11 160 kJ/h
- 10 080 kJ/h
- 5 040 kJ/h
- 6 300 kJ/h
- 3 600 kJ/h

# USO

## 1) QUEMADORES

Sobre el panel frontal, en la parte superior de cada mando, está serigrafiado un esquema que indica el quemador correspondiente. Una vez abierto el grifo de la red del gas o de la bombona de gas, encender los quemadores siguiendo las siguientes indicaciones:

### - Encendido manual

Presionar y girar hacia la izquierda el mando correspondiente al quemador que se desea usar, colocarlo en la posición de máximo (llama grande fig. 1) y acercar un fósforo encendido al quemador.

### - Encendido eléctrico

Apretar y girar en sentido antihorario el botón que corresponde al quemador a usar, colocarlo en la posición de Máximo (llama grande fig. 1), apretar y dejar el botón de encendido.

### - Encendido eléctrico automático

Presionar y girar hacia la izquierda el mando correspondiente al quemador que se desea usar, colocarlo en la posición de máximo (llama grande fig. 1) y, luego, presionar el mando hasta el final.

### - Encendido de los quemadores provistos de termopar de seguridad

Con los quemadores provistos de termopar de seguridad, se debe girar hacia la izquierda el mando correspondiente al quemador que se desea usar, colocarlo en la posición de máximo (llama grande fig. 1) hasta percibir un pequeño tope y seguidamente presionar el mando y repetir la operación indicada anteriormente.

Una vez encendido, mantenga presionada el mando al menos 10 segundos.

En caso de que las llamas se apaguen involuntariamente, cierre el botón giratorio de mando del quemador y espere por lo menos 1 min. antes de intentar encenderlo de nuevo.

### CÓMO USAR LOS QUEMADORES

Para obtener el máximo rendimiento con el mínimo consumo de gas, recuerde las siguientes indicaciones:

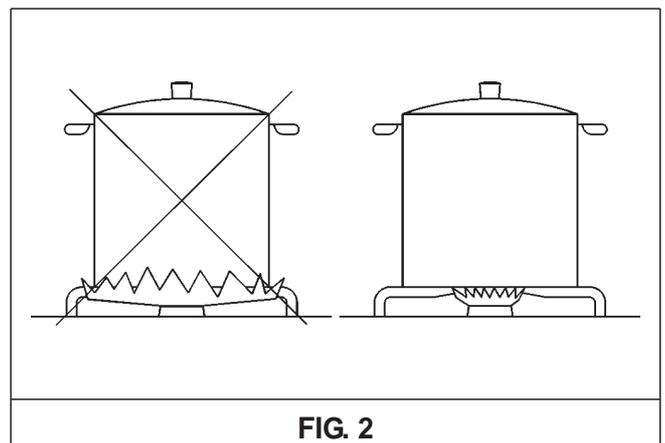
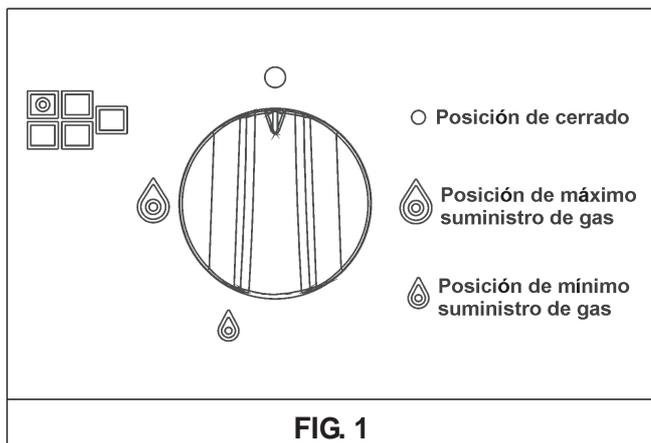
- Utilizar para cada quemador ollas adecuadas (ver tabla siguiente y la fig. 2).
- Una vez conseguida la ebullición, girar el mando a la posición de mínimo (llama pequeña fig. 1).

- Usar siempre ollas con tapa.
- Usar siempre ollas con fondo plano.

Quegador	Ø Olla cm
Ultrarrápido	24 ÷ 26
Rápido	20 ÷ 22
Semirrápido delantero	16 ÷ 18
Semirrápido trasero	16 ÷ 18
Auxiliar	10 ÷ 14

### ADVERTENCIAS:

- *Si faltara la energía eléctrica, el quemador puede ser encendido con fósforos.*
- *Durante el uso del equipo no dejar sin vigilancia el aparato y prestar atención a que los niños no se encuentren en los alrededores. En particular, asegurarse de que las asas de las ollas estén en posición correcta y controlar cuidadosamente la cocción de alimentos con aceites o grasas ya que éstos son fácilmente inflamables.*
- *No está permitida la utilización de este aparato a personas (incluidos niños) con capacidades físicas y mentales reducidas, o que carecen de experiencia en la utilización de equipos eléctricos, a menos que no estén controladas o reciban instrucciones por parte de personas adultas y responsables para su seguridad. Los niños tienen que controlarse para asegurarse de que no jueguen con el aparato.*
- *No utilizar spray cerca del equipo cuando está funcionando.*
- *Si la parrilla a gas está provista de una tapa, antes de abrirla, hay que eliminar todos los residuos de alimentos de su superficie. Si el aparato está provisto de una tapa de vidrio, ésta puede explotar si se calienta. Apagar y dejar enfriar todos los quemadores antes de cerrarla.*
- *Desaconsejamos la utilización de recipientes cuyo diámetro supere el perímetro de la parrilla a gas.*



# USO

## NOTAS:

*El uso de una parrilla a gas produce calor y humedad en el local donde está instalado.*

*Es necesario, por lo tanto, asegurar una buena aireación del local manteniendo libre la abertura de ventilación natural (fig. 3) y activando el dispositivo de ventilación (campana de aspiración o electroventilador fig. 4 y fig. 5).*

*Un uso intenso y prolongado del aparato puede necesitar de una aireación suplementaria, por ejemplo, la abertura de una ventana o el aumento de la potencia del mecanismo de ventilación, si está disponible.*

(\*) ENTRADA DE AIRE: VER EL CAPÍTULO DE INSTALACIÓN (APARTADOS 5 Y 6)

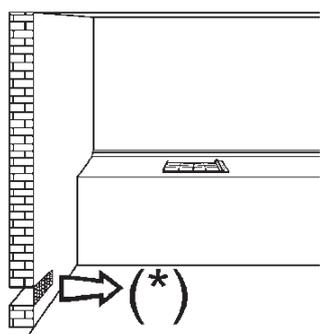


FIG. 3

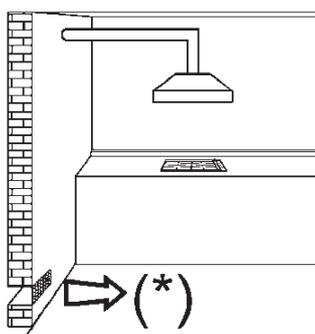


FIG. 4

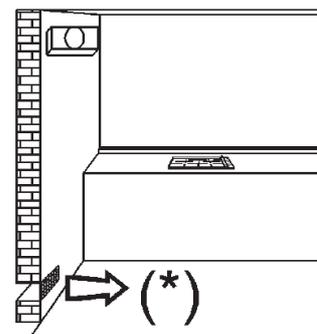


FIG. 5

# LIMPIEZA

## **ATENCIÓN:**

**Antes de cada operación de limpieza, desconectar el aparato del suministro de gas y de la alimentación eléctrica.**

## **2) Parrilla a gas**

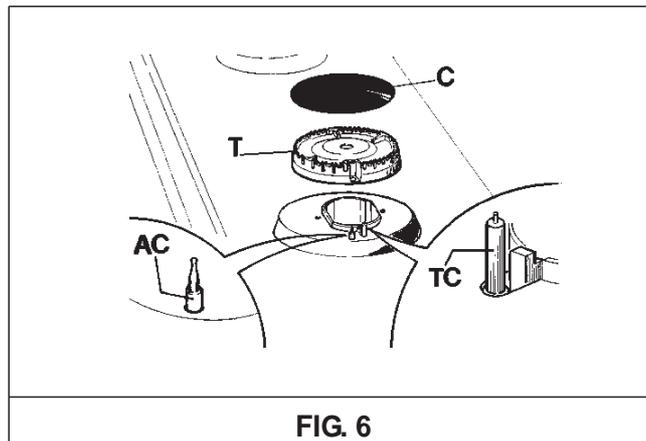
Si se desea mantener brillante la superficie de la parrilla a gas, es muy importante lavarla después de ser utilizada, con agua tibia y jabón, enjuagarla y secarla. Las parrillas esmaltadas, las tapas esmaltadas "C" y las cabezas de los quemadores "T" (ver fig. 6) tienen que lavarse de la misma manera.

La limpieza deber ser efectuada cuando la parrilla y los componentes no estén calientes y no se deben utilizar esponjas metálicas, abrasivos en polvo o spray corrosivos. No permitir que vinagre, café, leche, agua salada y jugo de limón o de tomate queden por mucho tiempo en contacto con la superficie.

## **ADVERTENCIAS:**

**En el momento de montar nuevamente los componente, se aconseja atenerse a las siguiente recomendaciones:**

- **Verificar que las fisuras de las cabezas de los quemadores "T" (fig. 6) no estén obstruidas por cuerpos extraños.**
- **Asegurarse de que la tapa "C" (fig. 6) esté colocada correctamente sobre la cabeza del quemador. Esta operación se considerará completada cuando la tapa colocada sobre la cabeza del quemador resulte perfectamente estable.**
- **La posición exacta de la rejilla está determinada por los ángulos redondeados que tienen que colocarse hacia el borde lateral del plano.**
- **Si, al abrir o cerrar cualquier grifo, encuentra dificultad, no forzarlo, pida con urgencia asistencia técnica.**
- **No limpiar la máquina con un surtidor de vapor.**



**FIG. 6**

# INSTALACIÓN

## DATOS TÉCNICOS PARA LOS INSTALADORES

**La instalación, las regulaciones, las transformaciones y el mantenimiento aquí descritos deben ser efectuados exclusivamente por personal cualificado.**

**Una instalación incorrecta puede provocar daños a personas, animales o cosas, de los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.**

**Los dispositivos de seguridad o de regulación automática de los aparatos durante la vida útil del equipo pueden ser modificados solamente por el fabricante o por el proveedor autorizado.**

### 3) INSERCIÓN DE LA PLACA

Tras quitar el embalaje externo y los embalajes internos de los diferentes componentes móviles, asegurarse de que estén íntegros. En caso de duda, no utilizar el aparato y contactar al personal cualificado.

**Los elementos del embalaje (cartón, bolsas, poliestireno, clavos...) no deben ser dejados al alcance de niños, debido a que constituyen fuentes de peligro.**

En la superficie del mueble modular se debe efectuar una abertura con las dimensiones indicadas en la fig. 7, prestando atención en respetar estrictamente las distancias críticas entre la superficie, las paredes laterales, la pared posterior y la superior (véase fig. 7 - 8).

El modelo filotop necesita también la molienda en la planta superior de profundidad 3 mm, medidas se muestran en las figuras 10/A y 10/B a la página siguiente.

Es aconsejable recurrir a la capa superficial molida de una "cartilla" anti-infiltración.

**El equipo está clasificado en clase 3, por lo tanto está sujeto a todas las normativas previstas para dichos equipos.**

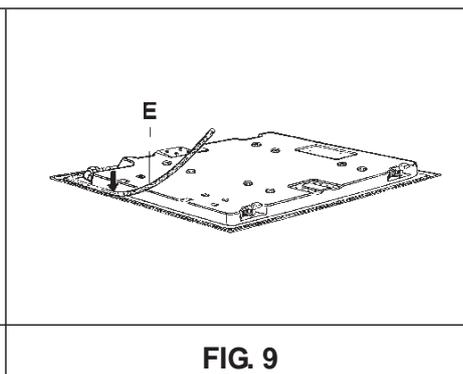
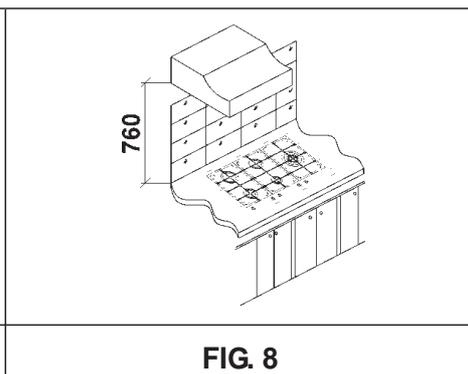
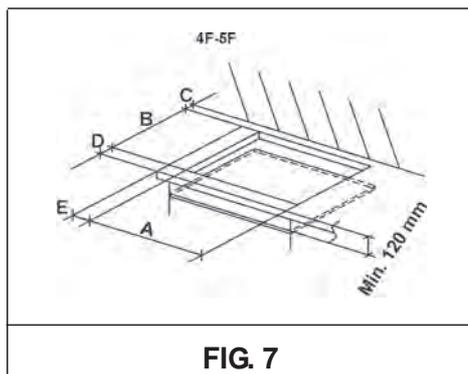
### 4) FIJACIÓN DE LA PARRILLA A GAS

La placa está equipada con una guarnición especial (en el caso de filotop) o estuco (en el caso de semifilo) para evitar cualquier infiltración de líquido en el mueble. Para instalar correctamente esta guarnición (o estuco), se aconseja atenerse escrupulosamente a las indicaciones especificadas a continuación:

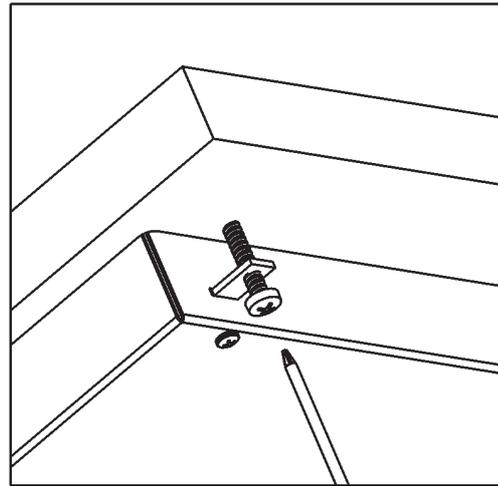
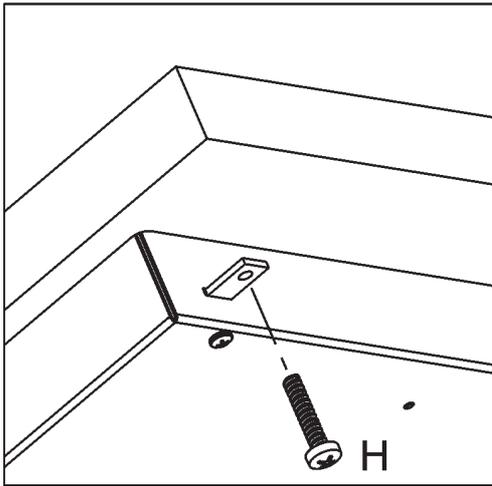
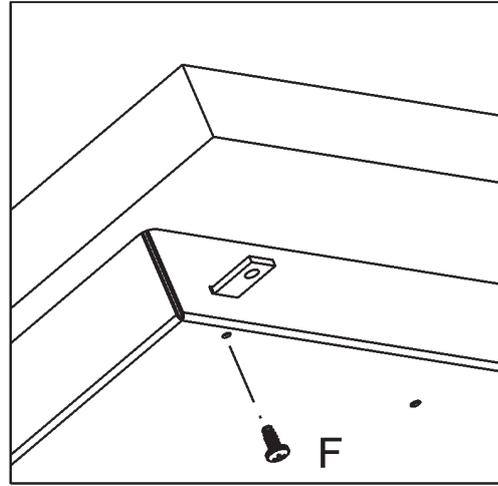
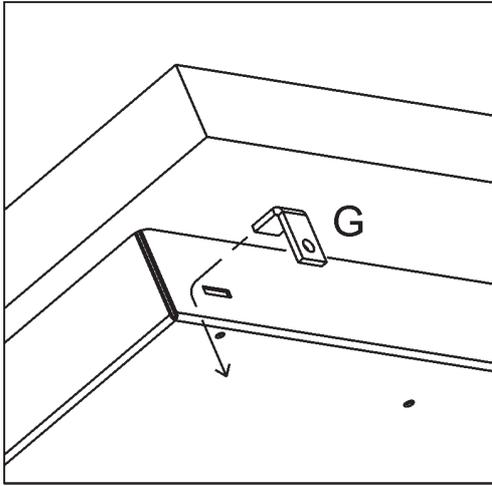
- Separar las tiras de guarnición (o estuco) de su soporte, cuidando que la protección transparente quede pegada a la guarnición (o estuco).
- Dar la vuelta a la placa y colocar correctamente la guarnición (o estuco) "E" (fig. 9) debajo del borde de la parrilla de manera que el lado externo de la guarnición (o estuco) coincida perfectamente con el borde periférico externo de la placa. Los extremos de las tiras deben coincidir sin superponerse.
- Adherir la guarnición (o estuco) a la parrilla de manera uniforme y segura, oprimiéndola con los dedos; luego, quitar la tira de papel protector de la guarnición (o estuco) y colocar la parrilla en la abertura efectuada en el mueble.
- Insertar los ganchos "G" en las ranuras del fondo y girarlos en la dirección de la flecha. Insertar los tornillos "F" en los agujeros del fondo y enroscar a fondo los tornillos "H" en los agujeros de los ganchos (ver secuencia en la página siguiente).
- Para evitar posibles contactos casuales con la superficie del armazón de la parrilla a gas sobrecalentada durante el funcionamiento, es necesario colocar un separador de madera fijado por tornillos a una distancia mínima de 120 mm del borde (fig. 7).
- Para la instalación, seguir las indicaciones de las figuras 10/A, 10/B y 11/A, 11/B.

### MEDIDAS A RESPETAR (in mm)

Modelo	A	B	C	D	E
4G	565	495	52.5	52.5	60 min.
5G	835	495	52.5	52.5	60 min.



# INSTALACIÓN



# INSTALACIÓN

## INSTALACIÓN DE PLACA "FILOTOP"

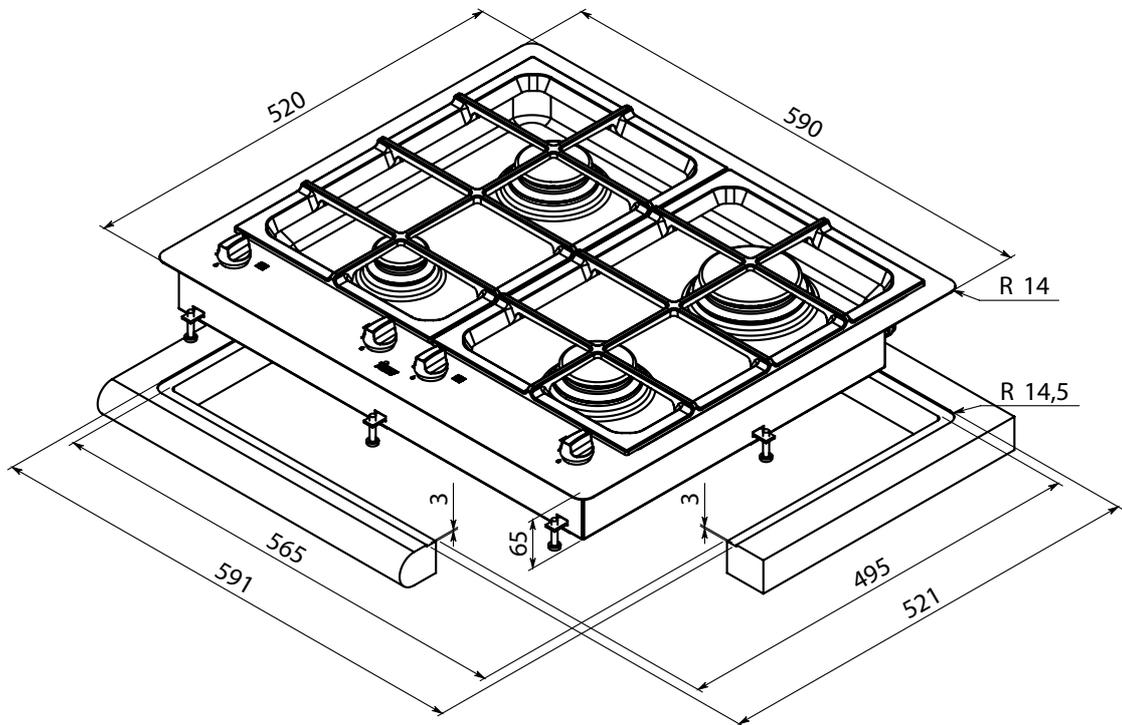


FIG. 10/A

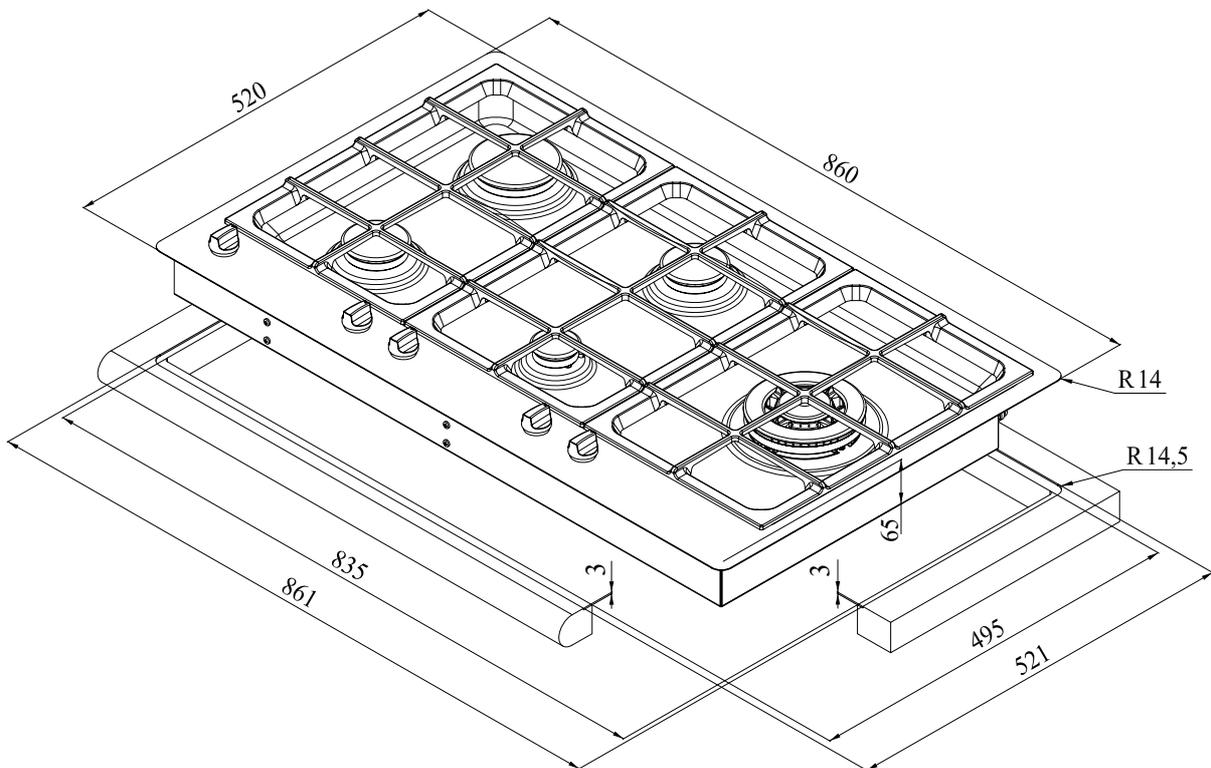


FIG. 10/B

# INSTALACIÓN

## INSTALACIÓN DE PLACA "SEMIFILO"

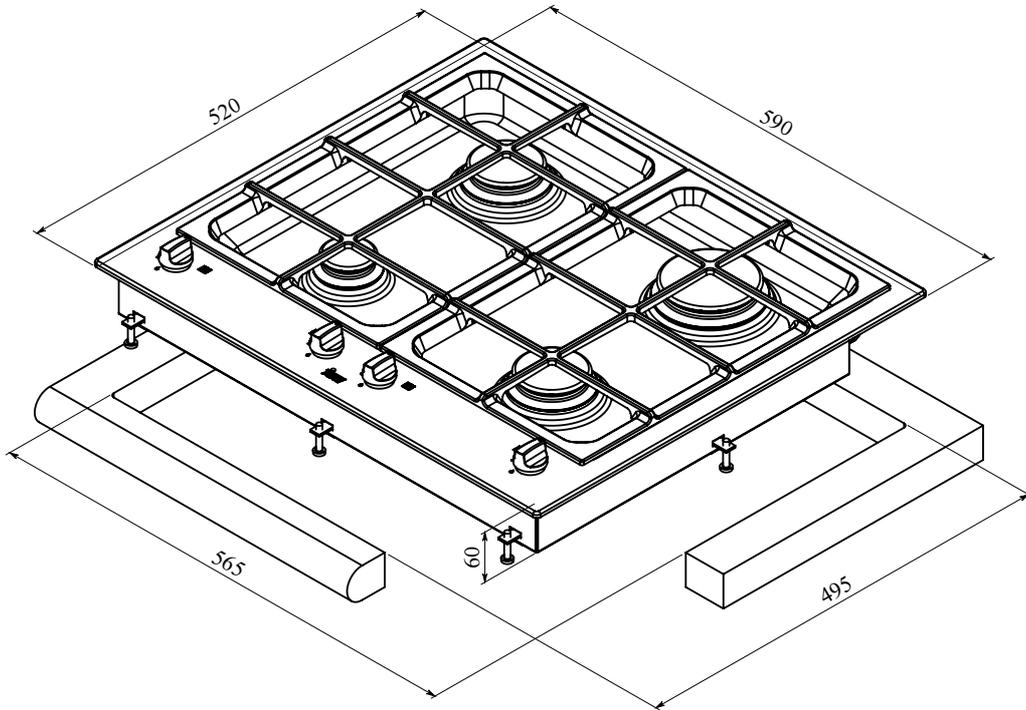


FIG. 11/A

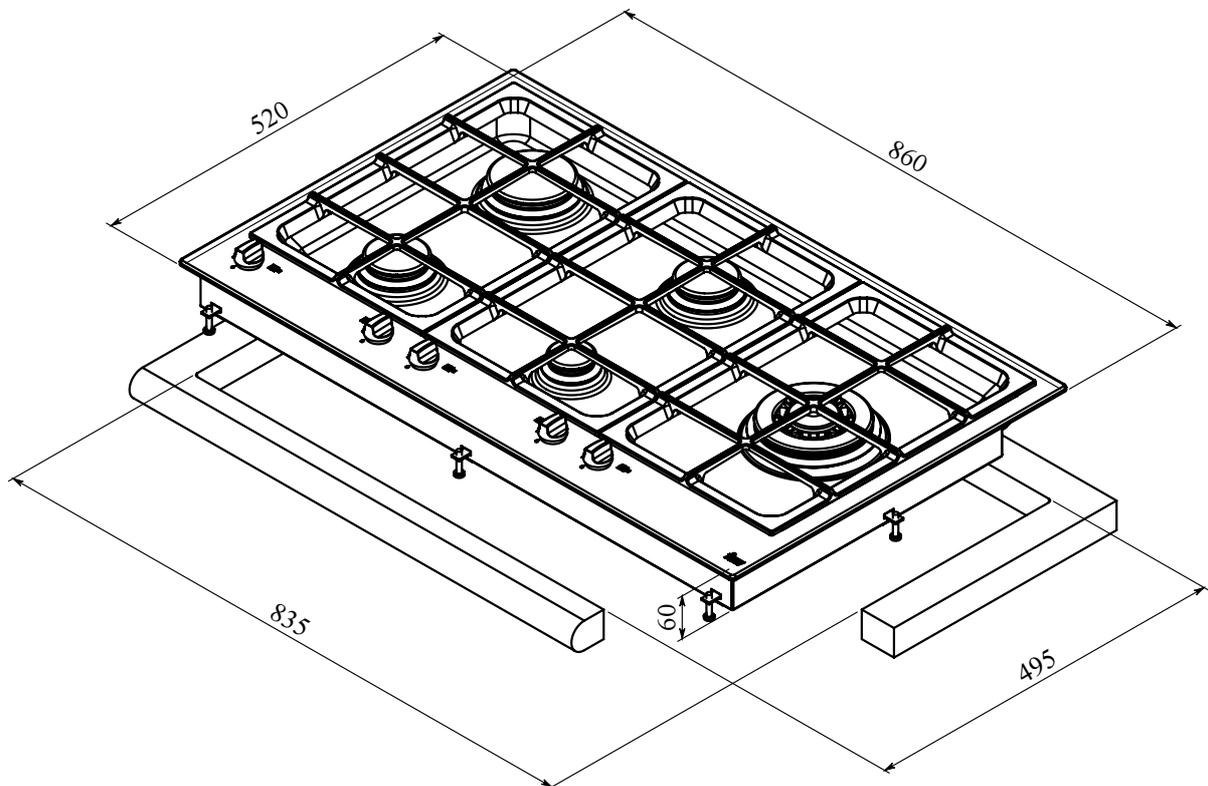


FIG. 11/B

# INSTALACIÓN

## INDICACIONES IMPORTANTES PARA LA INSTALACIÓN

**Indicaciones para el instalador:** las paredes laterales no deben sobrepasar la altura de la placa de cocción. La pared posterior y las superficies adyacentes y alrededor de la placa han de poder resistir una temperatura superior a 105 °C.

La cola que une la lámina de plástico al mueble ha de poder resistir una temperatura superiores a 150 °C para evitar que el revestimiento se despegue.

El equipo tiene que instalarse en conformidad con lo prescrito por las normas.

Este equipo no está conectado a un dispositivo de evacuación de los productos de combustión; por lo tanto, debe instalarse en conformidad con las normas mencionadas anteriormente. Se deben observar atentamente las disposiciones aplicables en materia de ventilación y aireación descritas a continuación.

## 5) VENTILACIÓN DE LOCALES

Es indispensable que el local donde esté instalado el equipo esté permanentemente ventilado para garantizar el correcto funcionamiento del mismo. La cantidad de aire necesaria es la utilizada para la combustión del gas y la ventilación de local. Su volumen no puede ser inferior a 20 m<sup>3</sup>. El aire tiene que entrar, de forma natural, directamente a través de una abertura fija realizada en las paredes del local a ventilar que dan hacia el externo con una sección mínima de 100 cm<sup>2</sup> (ver fig. 3).

Las aberturas deben ser realizadas de manera que no puedan obstruirse.

Una ventilación indirecta es posible mediante la extracción del aire de locales contiguos a aquél a ventilar, respetando taxativamente la norma.

**ATENCIÓN:** si los quemadores de la superficie de trabajo no poseen termopar de seguridad, la apertura de ventilación debe tener una sección mínima de 200 cm<sup>2</sup>.

## 6) UBICACIÓN Y AIREACIÓN

Los aparatos de cocción de gas deben descargar siempre los productos de combustión mediante campanas de extracción conectadas a chimeneas, conductos para humo o directamente hacia el externo (ver fig. 4).

En caso de que no exista la posibilidad de instalar una campana de extracción, es posible utilizar un ventilador aplicándolo a una ventana o a una pared con salida al externo; el ventilador deberá funcionar simultáneamente con el equipo (ver fig. 5), a condición de que se respeten taxativamente las disposiciones sobre ventilación indicadas en las normas.

## 7) CONEXIÓN DEL GAS

Antes de conectar el equipo, asegurarse de que los datos de la etiqueta colocada en la parte inferior de la encimera sean compatibles con los de la red de distribución de gas.

Una etiqueta impresa de este manual y una colocada en la parte inferior de la encimera indican las condiciones para la regulación del aparato: tipo de gas y presión de ejercicio.

Quando el gas es distribuido mediante conductos, el aparato debe ser conectado al sistema de suministro de gas:

o con un tubo metálico rígido de acero, conforme a la norma em vigor, cuyas conexiones deben efectuarse con racores roscados conformes a la norma ISO 228-1.

o Con un tubo de cobre, conforme a la norma hacer respetar, cuyas conexiones deben efectuarse con racores de estanqueidad mecánica, conformes a la norma em vigor.

o Con un tubo flexible de acero inoxidable de pared continua, según la norma, con extensión máxima de 2 metros y guarnición de estanqueidad conforme con la norma em vigor. Este tubo tiene que instalarse de manera que no esté en contacto con partes móviles del modulo empotrado (por ejemplo, cajones) y no debe atravesar espacios que pueden llenarse.

Quando el gas es suministrado directamente desde una bombona, el equipo, alimentado con un regulador de presión conforme con la norma em vigor, debe ser conectado:

o con un tubo de cobre, conforme a la norma em vigor, cuyas conexiones deben efectuarse con racores de estanqueidad mecánica, conformes con la norma.

o Con un tubo flexible de acero inoxidable de pared continua, según la norma, con extensión máxima de 2 metros y guarnición de estanqueidad conforme con la norma. Este tubo tiene que instalarse de manera que no esté en contacto con partes móviles del modulo empotrado (por ejemplo, cajones) y no debe atravesar espacios que pueden llenarse. Se aconseja aplicar, en el tubo flexible, el adaptador especial, fácil de encontrar en cualquier tienda especializada, para facilitar la conexión con el empalme del regulador de presión montado en la bombona.

Después de realizar la conexión hay que inspeccionar la estanqueidad aplicando una solución jabonosa. No utilizar llamas.

### ADVERTENCIA:

se recuerda que el racor de entrada de gas del aparato posee una rosca de 1/2" gas cilíndrica macho conforme a la normativa ISO 228-1.

El aparato es conforme a las prescripciones de la Directivas Europeas:

CEE 90/396 + 93/68 relativas a la seguridad del gas.

# INSTALACIÓN

## 8) CONEXIÓN ELÉCTRICA

**La conexión eléctrica debe efectuarse en conformidad con las normativas y disposiciones legales en vigor.**

Antes de efectuar la conexión, verificar que:

- la tensión eléctrica del aparato y de las tomas de corriente sean adecuadas a la potencia máxima del aparato (ver etiqueta colocada en la parte inferior del calentaplatos).
- La toma de corriente o el equipo tengan una buena conexión a tierra según las normativas y disposiciones legales actualmente en vigor. Se declina cualquier responsabilidad por el incumplimiento de dichas disposiciones.

**Cuando la conexión a la red de alimentación se efectúa por medio de la toma de corriente.**

- Poner un enchufe, adecuado a la carga indicada en la etiqueta, al cable de alimentación "C", en caso de que éste no lo posea (ver fig. 12).
- Conectar los cables según el esquema de la fig. 12, asegurándose que correspondan a las siguientes indicaciones:

**letra L (fase) = cable color marrón;**

**letra N (neutro) = cable color azul;**

**símbolo tierra  = cable color verde-amarillo.**

- El cable de alimentación debe colocarse de manera que no pueda alcanzar nunca, en ningún punto, una temperatura superior a 150 °C.
- No utilizar reducciones, adaptadores o desviaciones para la conexión porque pueden provocar falsos contactos que, a su vez, pueden ocasionar peligrosos recalentamientos.
- Terminada las instalación, el enchufe tiene que ser de fácil acceso.

**Cuando la conexión se efectúa directamente a la red eléctrica:**

- interponer, entre el aparato y la red, un interruptor unipolar, con abertura mínima entre sus contactos de 3 mm, debidamente dimensionado para la carga del aparato.
- Recordarse que el cable de tierra no tiene que ser interrumpido por el interruptor.
- Como alternativa, la conexión eléctrica puede ser protegida con un interruptor diferencial de alta sensibilidad.

Se recomienda encarecidamente de fijar el cable de tierra de color verde-amarillo a un sistema de tierra eficiente.

**ADVERTENCIAS:**

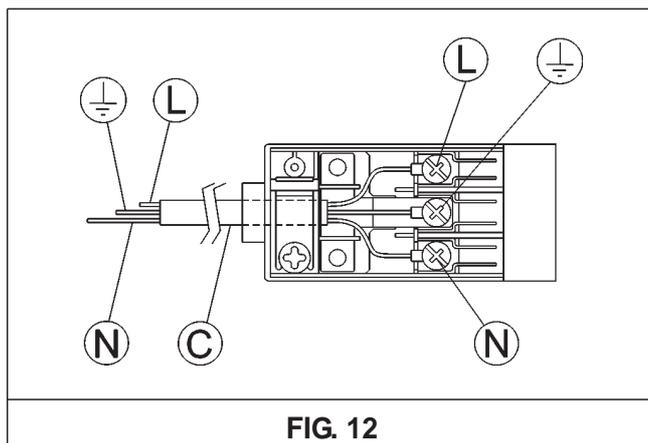
**la pared y las superficie adyacentes y alrededor de la placa han de poder resistir una temperatura superior a 150°C.**

**Todos nuestros equipos son proyectados y construidos según las normas europeas EN 60 335-1, EN 60 335-2-6 y EN 60 335-2-102, y sus correspondientes modificaciones.**

**El equipo está conforme a las prescripciones de las Directivas Europeas:**

- CEE 2004/108/CE relativas a la compatibilidad electromagnética.
- CEE 2006/95 relativas a la seguridad eléctrica.

**Si se daña el cable de la alimentación debe ser cambiado por el fabricante, por su servicio de postventa o por el personal cualificado, con el propósito de evitar un peligro.**



# REGULACIONES

**Antes de efectuar cualquier regulación, hay que desconectar el equipo.**

**Una vez terminadas las regulaciones o prerregulaciones, los sellados deben ser restaurados por un técnico.**

**La regulación del aire primario en nuestros quemadores no es necesaria.**

## 9) VÁLVULAS

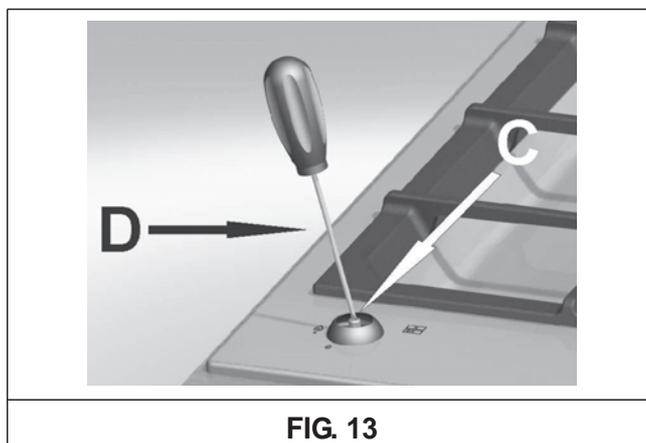
### Regulación del "Mínimo"

- Encender el quemador y poner el mando en posición de "Mínimo" (llama pequeña fig. 1).
- Quitar el mando "M" (fig. 13) del grifo que está fijado a presión en la varilla del mismo.

- Introducir un destornillador pequeño "D" en el agujero "C" (fig. 13) y girar a la derecha o a la izquierda el tornillo de regulación hasta que la llama del quemador quede regulada convenientemente al "Mínimo".

Asegurarse que, pasando velozmente de la posición "Máximo" a la posición de "Mínimo" la llama no se apague.

**Estas instrucciones de regulación son válidas sólo para los quemadores que funcionan a G20, mientras que, para los quemadores que funcionan a G30 (GLP), hay que enroscar completamente el tornillo (en sentido horario).**



# TRANSFORMACIONES

## 10) SUSTITUCIÓN DE LOS INYECTORES

Los quemadores se pueden adaptar a diferentes tipos de gas montando los inyectores correspondientes al gas a disposición. Para realizarlo es necesario quitar las cabezas de los quemadores y con una llave recta "B", destornillar lo inyector "A" (ver fig. 14) y sustituirla con un inyector compatible con el gas a disposición.

Se aconseja bloquear energicamente el inyectores.

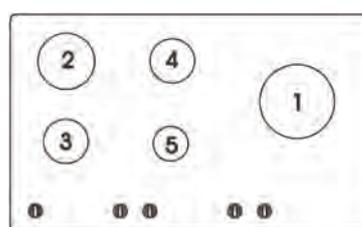
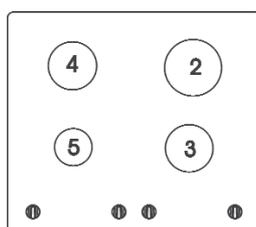
**Después de haber efectuado las sustituciones, el técnico deberá proceder a la regulación de los quemadores, tal como descrito en el párrafo 9, sellar los eventuales órganos de regulación o preregulación y aplicar en el aparato, sustituyendo la**

**anterior, la etiqueta correspondiente a la nueva regulación de gas efectuada en el aparato. Esta etiqueta se encuentra en la bolsa de los inyectores de repuesto.**

**La bolsa que contiene los inyectores y las etiquetas se suministra con el aparato. También puede solicitarse a un centro de asistencia autorizado.**

Para mayor comodidad del instalador, a continuación se suministra una tabla con las capacidades, las capacidades térmicas de los quemadores, el diámetro de los inyectores y la presión que ejercen algunos gases.

## DISPOSICIÓN DE LAS BOQUILLAS



TABLA

QUEMADORES		GAS	PRESIÓN DE EJERCICIO mbar	CAPACIDAD TÉRMICA		DIÁMETRO BOQUILLA 1/100 mm	CAPACIDAD TÉRMICA (kW)	
Nº	DENOMINACIÓN			g/h	l/h		Min.	Max.
1	ULTRARRÁPIDO	G30 - BUTANO (GLP)	28	225	295	90	1.4	3.1
		G20 - NATURAL	18			126 Y	1.4	3.1
2	RÁPIDO	G30 - BUTANO (GLP)	28	196	257	83	0.8	2.7
		G20 - NATURAL	18			117 S	0.8	2.7
3	SEMIRRÁPIDO DELANTERO	G30 - BUTANO (GLP)	28	95	124	58	0.55	1.30
		G20 - NATURAL	18			85 Y	0.55	1.30
4	SEMIRRÁPIDO TRANSERO	G30 - BUTANO (GLP)	28	120	157	65	0.55	1.65
		G20 - NATURAL	18			97 Z	0.55	1.65
5	AUXILIAR	G30 - BUTANO (GLP)	28	69	90	50	0.45	0.95
		G20 - NATURAL	18			72 X	0.45	0.95

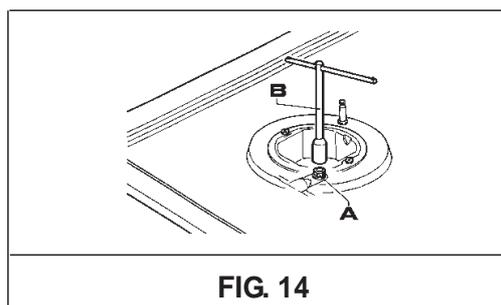


FIG. 14

# MANTENIMIENTO

**Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desconectar el aparato de la red de alimentación de gas y eléctrica.**

## 11) SUSTITUCIÓN DE LOS COMPONENTES

Para sustituir los componentes que están en el interior del aparato, es necesario quitar las parrillas y los cuerpos de los quemadores por la parte superior de la encimera. Seguidamente, quitar los tornillos "V" de fijación de los quemadores (fig. 15) y los mandos fijados a presión, para poder sacar la encimera.

Tras efectuar las operaciones anteriores, es posible sustituir los quemadores (fig. 16), los grifos (fig. 17) y los componentes eléctricos (fig. 18).

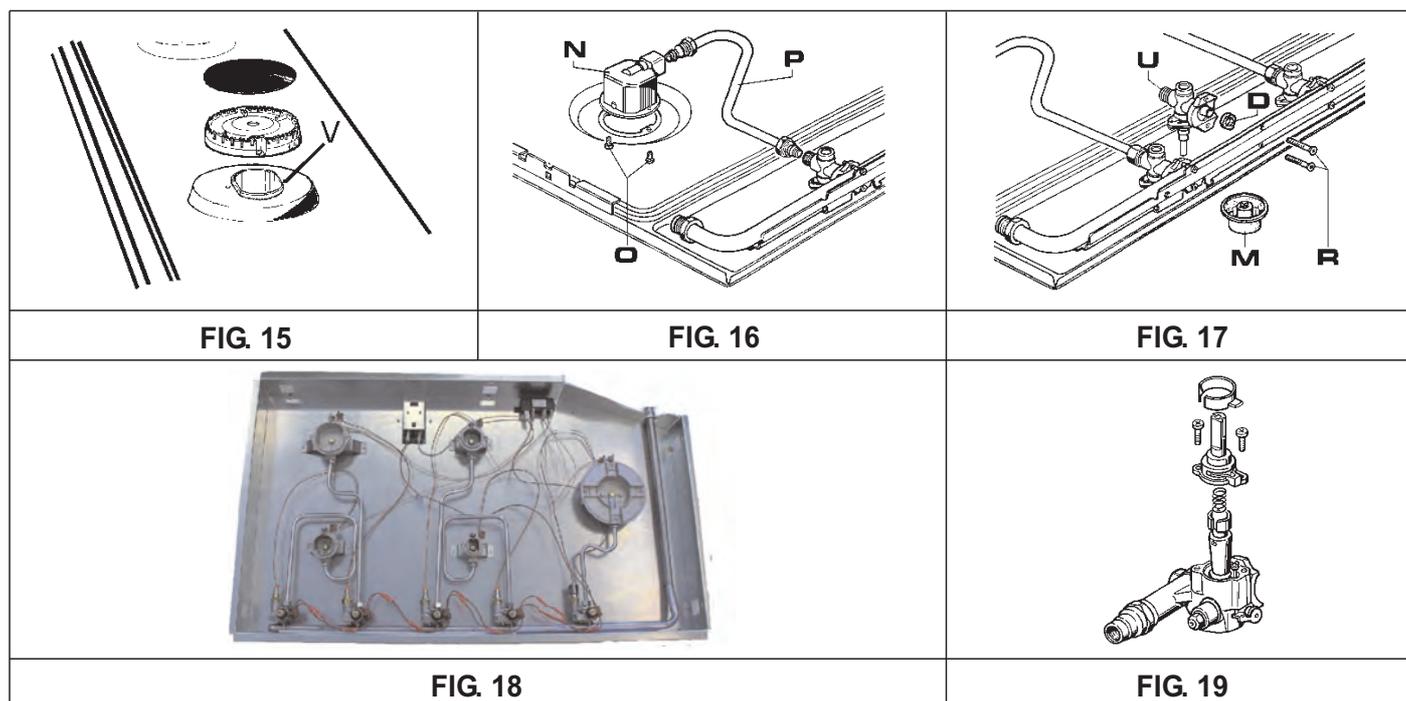
Se aconseja cambiar la guarnición "D" cada vez que se sustituye un grifo, para asegurar que quede perfectamente hermético entre el cuerpo y la rampa.

## Engrase de los grifos (ver fig. 19)

Si, maniobrando un grifo, se siente duro, se debe engrasar de inmediato siguiendo las instrucciones descritas a continuación:

- desmontar el cuerpo del grifo.
- Limpiar el cono y su sede con un trapo con solvente.
- Engrasar el cono.
- Introducir el cono, maniobrarlo varias veces, extraerlo nuevamente, quitar la grasa superflua y asegurarse que el paso del gas no esté obstruido.
- Reinstalar todas las piezas efectuando en orden inverso las operaciones de desmontaje.
- El control de estanqueidad debe realizarse aplicando agua jabonosa. **Se prohíbe el uso de llamas.**

Para facilitar el trabajo de mantenimiento, en la página sucesiva hay una tabla con los tipos y las secciones de los cables de alimentación y la potencia de los componentes eléctricos.



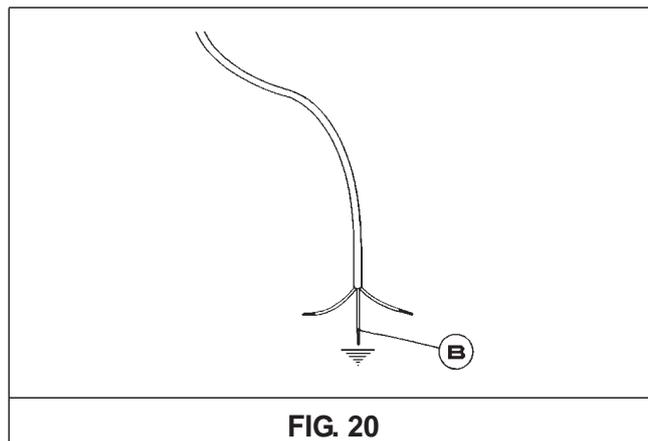
# MANTENIMIENTO

## TIPOS Y SECCIONES DE LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN

TIPO DE PARRILLA	TIPO DE CABLE	ALIMENTACIÓN MONOFÁSICA
Placa a gas	H05 RR - F	Sección 3 x 0.75 mm <sup>2</sup>

### **ATENCIÓN!!!**

*En caso de sustitución del cable de alimentación, el instalador deberá tener el conductor de tierra más largo respecto a los conductores de fase (ver fig. 20) y, además, deberá respetar las advertencias indicadas en el párrafo 8.*



# DATOS TÉCNICOS REPORTADOS EN LA ETIQUETA

## 4 QUEMADORES

CATEGORÍA = II<sub>2H3B</sub>

G 30 - BUTANO (LP) = 2,7 kPa

G 20 - NATURAL = 1,76 kPa

$\Sigma$  Qn Gas Natural = 6.60 kW

$\Sigma$  Qn GPL = 480 g/h

TENSIÓN = 127V ~

FRECUENCIA = 60 Hz

## 5 QUEMADORES

CATEGORÍA = II<sub>2H3B</sub>

G 30 - BUTANO (LP) = 2,7 kPa

G 20 - NATURAL = 1,76 kPa

$\Sigma$  Qn Gas Natural = 9.70 kW

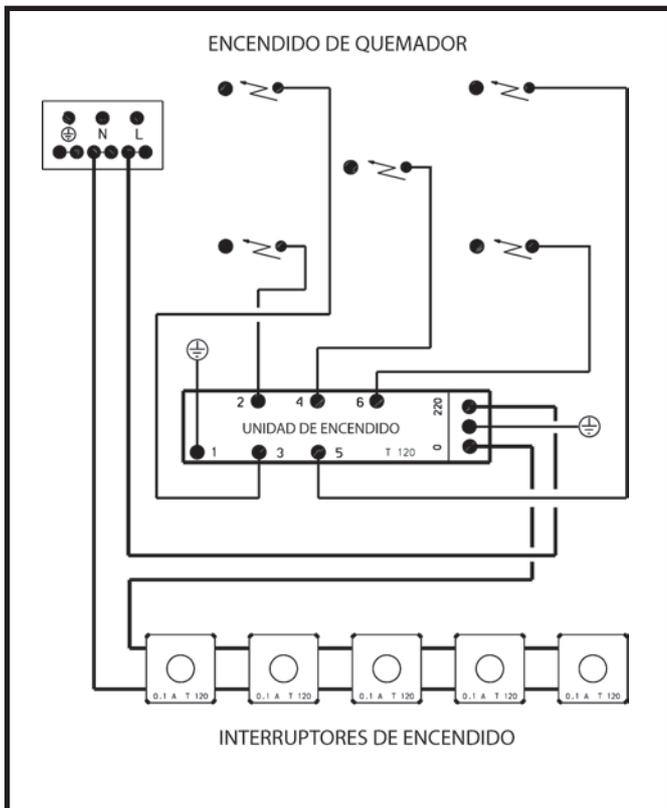
$\Sigma$  Qn GPL = 705 g/h

TENSIÓN = 127 V~

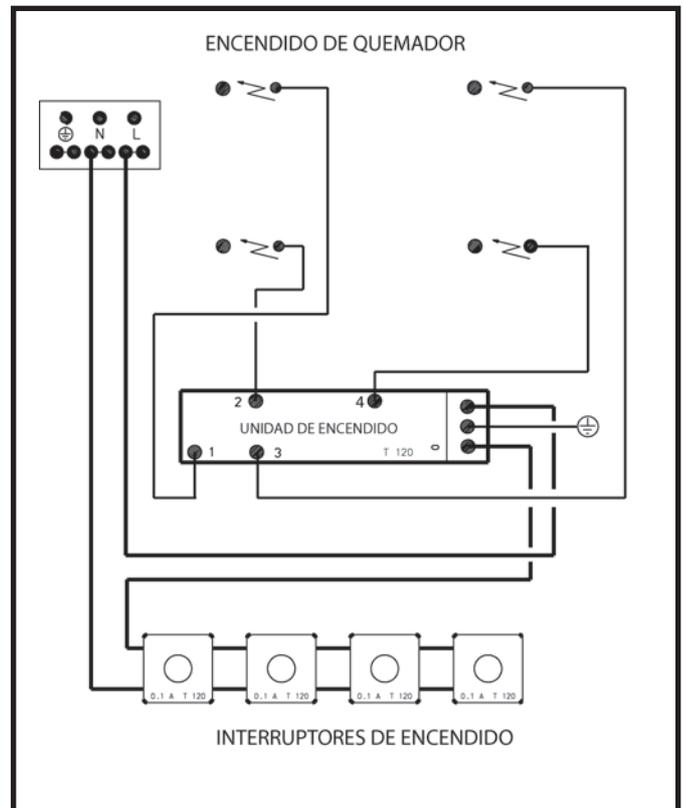
FRECUENCIA = 60 Hz

# DIAGRAMAS ELÉCTRICOS

Modelos de 5 quemadores:



Modelos de 4 quemadores:



# ASISTENCIA TÉCNICA Y REPUESTOS

Este equipo, antes de dejar la fabrica, ha sido controlado y puesto a punto por personal experto y especializado, para garantizar los mejores resultados de funcionamiento.

Los repuestos originales se encuentran sólo en nuestros Centros de asistencia Técnica y tiendas autorizadas.

Cada reparación o ajuste que fuera necesario sucesivamente debe ser efectuado con el máximo cuidado y atención por parte de personal cualificado.

Por este motivo recomendamos dirigirse al Concesionario que ha efectuado la venta o a nuestro Centro de Asistencia más cercano indicando la marca, el modelo, el número de serie y el tipo inconveniente del equipo de su propiedad. Dichos datos están impresos en la etiqueta que se encuentra en la parte inferior del equipo y en la etiqueta colocada en la caja de embalaje.

Estas informaciones permiten al asistente técnico de proveerse con las piezas de repuestos adecuadas y garantizar una intervención rápida y precisa. Se aconseja anotar dichos datos más abajo para tenerlos siempre al alcance de la mano:

**MARCA:** .....

**MODELO:** .....

**SERIE:** .....

Para su seguridad:

Si huele a gas:

- Abra las ventanas
- No toque interruptores eléctricos
- Apague todas las flamas cerrando la válvula general de paso
- Llame inmediatamente a la central de fugas o a su proveedor de gas

Para su seguridad:

- No almacene gasolina u otros fluidos flamables en la cercanía de su aparato
- No coloque el aparato (parrilla a gas) cerca de muebles que no soporten una temperatura mínima de 105 °C

El uso normal del aparato no debe incluir en su utilización como calentador de ambiente, ya que esto es peligroso.

Verifique visualmente la ubicación de los quemadores. Esto se puede hacer mediante los croquis.

Mantenga los alrededores del aparato libres de materiales combustibles, gasolina y otros vapores o líquidos flamables.

**TEKA GROUP**

<b>COUNTRY</b>	<b>CITY</b>	<b>COMPANY</b>	<b>CC</b>	<b>PHONE</b>	<b>FAX</b>
Austria	Wien	KÜPPERSBUSCH GES.M.B.H.	43	1 - 86680-20	1 - 86680-82
Chile	Santiago de Chile	TEKA CHILE S.A.	56	2 - 273.19.45	2 - 273.10.88
China	Shanghai	TEKA CHINA LTD. (SHANGHAI OFFICE)	86	21 - 6272 - 6800	21 - 6272 - 6149
Czech Republic	Brno	TEKA-SWIAG S.R.O.	42	05 - 4921 - 0478	05 - 4921 - 0479
France	Paris	TEKA FRANCE SARL	33	1 - 48.91.37.88	1 - 48.91.29.73
Greece	Athens, Greece	TEKA HELLAS A.E.	30	1 - 976.02.83	1 - 971.27.25
Hong Kong	Hong Kong	TEKA CHINA LIMITED	852	2865 - 7336	2861 - 2507
Hungary	Budapest	TEKA HUNGARY KFT.	36	1 – 311.58.03	1 – 311.58.05
Indonesia	Jakarta	P.T. TEKA BUANA	62	21 – 39052 -74	21-39052 -79
Malaysia	Kuala Lumpur	TEKA KÜCHENTECHNIK (MALAYSIA)	60	3 – 762.01.600	3 – 762.01.626
Mexico	Mexico D.F.	TEKA MEXICANA S.A. DE C.V.	52	5 - 762.04.90	5 – 762.05.17
Poland	Pruszków	TEKA POLSKA SP. Z O.O.	48	22 - 738.32.70	22 - 738.32.78
Portugal	Ilhavo	TEKA PORTUGUESA LTDA.	351	234.32.95.00	234.32.54.57
Singapore	Singapore	THIELMANN TEKA PTE. LTD.	65	734.24.15	734.68.81
Thailand	Bangkok	TEKA (THAILAND) CO. LTD.	66	2 - 693.32.37/41	2 - 693.32.42
The Netherlands	Amsterdam	TEKA BV	31	23 - 565.73.99	23 - 565.03.96
Turkey	Istanbul	TEKA TEKNİK MUTFAK A.S.	90	212 - 274.61.04	212 - 274.56.86
U.K.	Abingdon	TEKA PRODUCTS (UK) LTD.	44	1235 - 86.19.16	1235 - 83.21.37
Venezuela	Caracas	TEKA ANDINA, S.A.	58	2-291 28 21	2-291 28 25



Distribuido por:  
Teka Mexicana S.A de C.V.  
Av. Ferrocarril #200 C.P. 15530  
México, D.F.